|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf |  | **CBD** |
| CBD_logo_fr-CMYK-black [Converted] | Distr.GÉNÉRALECBD/CP/ExMOP/1/327 novembre 2020FRANÇAISORIGINAL: ANGLAIS |

CONFÉRENCE DES PARTIES À LA CONVENTION SUR LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE SIÉGEANT EN TANT QUE RÉUNION DES PARTIES AU PROTOCOLE DE CARTAGENA SUR LA PRÉVENTION DES RISQUES BIOTECHNOLOGIQUES

Première réunion extraordinaire

Montréal (en ligne), 16-19 novembre 2020 et

25-27 novembre 2020 (reprise de la session)

**RAPPORT DE LA CONFÉRENCE DES PARTIES SIÉGEANT EN TANT QUE RÉUNION DES PARTIES AU PROTOCOLE DE CARTAGENA SUR LA PRÉVENTION DES RISQUES BIOTECHNOLOGIQUES SUR SA PREMIÈRE RÉUNION EXTRAORDINAIRE**

**Table des matières**

[I. Décision adoptée par la conférence des parties siégeant en tant que réunion des parties au protocole de cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques lors de sa première réunion extraordinaire 2](#_Toc58872105)

[II. Compte rendu des travaux 13](#_Toc58872107)

[Point 1. Ouverture de la reunion 14](#_Toc58872119)

[Point 2. Questions d’organisation 14](#_Toc58872120)

[Point 3. Rapport sur les pouvoirs des représentants à la première réunion extraordinaire de la conférence des parties siégeant en tant que réunion des parties au protocole de cartagena 15](#_Toc58872124)

[Point 4. Proposition de budget intérimaire pour 2021 15](#_Toc58872125)

[Point 5. Adoption du rapport 16](#_Toc58872126)

[Point 6. Clôture de la réunion 16](#_Toc58872127)

I. **DÉCISION ADOPTÉE PAR LA CONFÉRENCE DES PARTIES SIÉGEANT EN TANT QUE RÉUNION DES PARTIES AU PROTOCOLE DE CARTAGENA SUR LA PRÉVENTION DES RISQUES BIOTECHNOLOGIQUES LORS DE SA PREMIÈRE RÉUNION EXTRAORDINAIRE**

CP-EM-1/1. Budget intérimaire pour le programme de travail du Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques, pour l'année 2021

*La Conférence des Parties siégeant en tant que Réunion des Parties au Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques,*

*Rappelant* sa décision 9/16, par laquelle elle a approuvé le budget pour l'exercice biennal 2019-2020,

*Tenant compte* du fait que la dixième réunion de la Conférence des Parties siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Cartagena a été reportée à 2021 en raison des contraintes liées à la pandémie de COVID 19,

*Soulignant*, par conséquent, la nécessité de prendre des dispositions pour assurer le fonctionnement continu des organes du protocole, y compris son secrétariat et les réunions de ses parties et de ses organes subsidiaires,

*Prenant note* de la proposition du Bureau de la Conférence des Parties tendant à ce que, à titre exceptionnel, les Parties examinent et approuvent un budget intérimaire pour 2021 selon des modalités convenues,

*Tenant compte* de la note de la Secrétaire exécutive,[[1]](#footnote-2)

*Reconnaissant* le caractère exceptionnel des circonstances dues à la pandémie et exprimant sa solidarité avec toutes les Parties faisant face à ses conséquences humaines et économiques,

1. *Confirme* que la présente décision complète la décision 9/16, qui reste en vigueur jusqu'à la prochaine réunion ordinaire de la Conférence des Parties siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques, et que ses dispositions s'appliqueront également en 2021, sauf disposition contraire de la présente décision ;

2. *Décide* de prolonger, jusqu'au 31 décembre 2021, ou, au cas où la dixième réunion de la Conférence des Parties siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Cartagena ne se tiendrait pas en 2021, jusqu'à la fin du mois suivant la clôture de la dixième réunion de la Conférence des Parties siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Cartagena, la validité des fonds alloués dans le budget 2019-2020 et associés aux coûts des réunions de la Conférence des Parties siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Cartagena et de ses organes subsidiaires qui sont reportées de l'exercice biennal 2019-2020 ; et autorise le report de ces fonds, estimés à 570 740 dollars des États-Unis, qui seront dépensés en 2021 aux fins indiquées dans le tableau 1 ci-dessous ;

3. *Approuve,* à titre exceptionnel, un budget-programme de base intérimaire pour le Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques de 2 515 894 dollars des États-Unis pour l'année 2021, représentant 15 % du budget intérimaire intégré de 16 772 626 dollars des États-Unis pour l'année 2021, aux fins énumérées dans les tableaux 2a et 2b ci-dessous ;

4. *Adopte* le barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses pour 2021, conformément au barème des quotes-parts actuel des Nations Unies, tel qu'il figure dans le tableau 4 de la présente décision ci-dessous ;

5. *Décide* d'appliquer, mutatis mutandis, les paragraphes 4 et 5 et les paragraphes 7 à 18 de la décision de la Conférence des Parties à sa deuxième réunion extraordinaire.

|  |
| --- |
| **Tableau 1****Budget intégré relatif aux fonds d'affectation spéciale de la Convention sur la diversité biologique et de ses protocoles pour 2019-2020*****(Milliers de dollars des États-Unis)*** |
| *Poste de dépense*  | *Budget total approuvé* | *Estimation des dépenses totales (1er janvier 2019-31 décembre 2020))* | *Estimation des reports* | *Variance* |
| A. Dépenses de personnel  | 23 080,5 | 20 100,0 |   | 2 980,5 |
| B. Réunion du Bureau  | 365,0 | 200,0 | 165,0 |   |
| C. Voyages en mission | 800,0 | 559,6 |   | 240,4 |
| D. Consultants/sous-traitants | 100,0 | 100,0 |   |   |
| E. Matériel de sensibilisation du public/communications | 100,0 | 100,0 |   |   |
| F. Assistance temporaire/heures supplémentaires | 200,0 | 200,0 |   |   |
| G. Formation | 10,0 | 10,0 |   |   |
| H. Traduction du site Internet du Centre d’échange/projets du site Internet | 130,0 | 130,0 |   |   |
| I. Réunions1 | 3 688,0 | 845,8 | 2 842,2 |   |
| J. Réunion d’experts | 320,0 | 83,7 | 150,0 | 86,3 |
| K. Réunions extraordinaires concernant l'après-2022 | 1 310,0 | 1 100,0 | 210,0 |   |
| L. Loyer et dépenses connexes | 2 652,9 | 2 652,9 |   |   |
| M. Frais généraux de fonctionnement | 1 453,2 | 1 453,2 |   |   |
| **Sous-total (I)** | **34 209,6** | **27 532,2** | **3 367,2** | **3 307,2** |
| **II. Dépenses d’appui au programme (13%)** | 4 447,2 | 3 579,6 | 437,7 | 429,9 |
| **Sous-total (I + II)** | **38 656,8** | **31 114,8** | **3 804,9** | **3 737,1** |
| **III. Réserve de trésorerie**  | 187,3 | 187,3 |  |  |
| **Total (I + II + II)** | **38 844,1** | **31 302,1** | **3 804,9** | **3 737,1** |
| **Part du Protocole de Cartagena (15%)** |  |  | **570,74** |  |

1 Réunions à financer sur le report

- Vingt-quatrième réunion de l'Organe subsidiaire chargé de fournir des avis scientifiques, techniques et technologiques

- Troisième réunion de l'Organe subsidiaire chargé de l'application

- Quinzième réunion de la Conférence des Parties à la Convention / Dixième réunion des Parties au Protocole de Cartagena / Quatrième réunion des Parties au Protocole de Nagoya tenues simultanément.

- Sessions virtuelles spéciales pour la vingt-quatrième réunion de l'Organe subsidiaire chargé de fournir des avis scientifiques, techniques et technologiques et la troisième réunion de l'Organe subsidiaire chargé de l'application

- Réunion informelle virtuelle de deux jours de pré-session (septembre 2020)

- Réunion virtuelle de 6 jours de pré-session pour la vingt-quatrième réunion de l'Organe subsidiaire chargé de fournir des avis scientifiques, techniques et technologiques

- Réunion virtuelle de 6 jours de pré-session pour la troisième réunion de l'Organe subsidiaire chargé de l'application

- Ainsi que toute réunion supplémentaire de pré-session de l'Organe subsidiaire chargé de fournir des avis scientifiques et techniques et de l'Organe subsidiaire chargé de l'application qui pourrait être décidée

2 Une réunion extraordinaire sur le cadre mondial de la biodiversité pour l'après-2020 à financer grâce au report de la ligne K

**Tableau 2a**

|  |
| --- |
| **Budget intérimaire intégré relatif aux fonds d'affectation spéciale de la Convention sur la diversité biologique et de ses protocoles pour 2021** |
| *Poste de dépense* | *2021**(Milliers de dollars des États-Unis)* |
| A. Dépenses de personnel  | 11 936,80 |
| B. Réunion du Bureau  | 0,00 |
| C. Voyages en mission | 275,00 |
| D. Consultants/sous-traitants | 50,00 |
| E. Matériel de sensibilisation du public/communications | 50,00 |
| F. Assistance temporaire/heures supplémentaires | 100,00 |
| G. Formation | 5,00 |
| H. Traduction du site Internet du Centre d’échange/projets du site Internet | 65,00 |
| I. Réunions1 | 271,80 |
| J. Réunion d’experts | 0,00 |
| K. Réunions extraordinaires concernant l'après-2022 | 350,00 |
| L. Loyer et dépenses connexes | 1 358,20 |
| M. Frais généraux de fonctionnement | 726,60 |
| **Sous-total (I)** | **15 188,40** |
| **II. Dépenses d’appui au programme (13%)** | 1 974,49 |
| **Sous-total (I + II)** | **17 162,89** |
| **III. Réserve de trésorerie**  | **-390,27** |
| **Total (I + II + II)** | **16 772,63** |
| Part du Protocole de Cartagena Protocol dans le budget intérimaire (15%) | 2 515,9 |
| Moins : Contribution du pays d'accueil | (230,22) |
| Moins : Utilisation des réserves pour les réunions extraordinaires | (59,33) |
| **Total net (montant à partager entre les parties)** | **2 226,35** |
|   |   |

1 Réunions à financer sur le budget intérimaire pour 2021 en complément du report selon le tableau 1 ci-dessus

- Vingt-quatrième réunion de l'Organe subsidiaire chargé de fournir des avis scientifiques, techniques et technologiques

- Troisième réunion de l'Organe subsidiaire chargé de l'application

- Quinzième réunion de la Conférence des Parties à la Convention / Dixième réunion des Parties au Protocole de Cartagena / Quatrième réunion des Parties au Protocole de Nagoya tenues simultanément.

- Sessions virtuelles spéciales pour la vingt-quatrième réunion de l'Organe subsidiaire chargé de fournir des avis scientifiques, techniques et technologiques et la troisième réunion de l'Organe subsidiaire chargé de l'application

- Réunion informelle virtuelle de deux jours de pré-session (septembre 2020)

- Réunion virtuelle de 6 jours de pré-session pour la vingt-quatrième réunion de l'Organe subsidiaire chargé de fournir des avis scientifiques, techniques et technologiques

- Réunion virtuelle de 6 jours de pré-session pour la troisième réunion de l'Organe subsidiaire chargé de l'application

- Ainsi que toute réunion supplémentaire de pré-session de l'Organe subsidiaire chargé de fournir des avis scientifiques et techniques et de l'Organe subsidiaire chargé de l'application qui pourrait être décidée

2 Une réunion extraordinaire sur le cadre mondial de la biodiversité pour l'après-2020

**Tableau 2b
Exigences en matière de ressources pour chaque division au titre des budgets de base intégrés pour l'année 2021***(Milliers de dollars des États-Unis))*

|  |  |
| --- | --- |
|  | *2021* |
| **I. Programmes :** |  |
|  Bureau de la Secrétaire exécutive  | 2 404,4 |
|  Protocoles APA et BS | 2 283,4 |
|  Division de la science, de la société et de l'avenir durable | 3 316,75 |
|  Division du soutien à la mise en œuvre | 4 262,15 |
| **II. Administration, finances et services de conférence** | 2 921,7 |
| **Sous-total** | **15 188,40** |
| Dépenses de soutien au programme  | 1 974,49 |
| **III. Réserve de trésorerie**  | (390,27) |
| **Total** | **16 772,63** |
| Part du Protocole de Cartagena dans le budget intégré (15%) | 2 515,9 |
| Moins : Contribution du pays d'accueil | (230,22) |
| Moins : Utilisation de la réserve pour une réunion extraordinaire | (59,33) |
| **Montant net à partager entre les Parties** | **2 226,35** |

**Tableau 3**

**Besoins en personnel du Secrétariat à partir des budgets de base de la Convention et de ses Protocoles 2021**

|  |  |
| --- | --- |
| *Niveau et catégorie* | *Proposé 2021* |
| **Administrateurs et fonctionnaires de rang supérieur** |  |
| ASG | 1 |
| D-1 | 3 |
| P-5 | 10 |
| P-4 | 12 |
| P-3 | 14 |
| P-2/1 | 9 |
| **Sous-total** | **49** |
| **Services généraux** | 29 |
| **Total** | **78** |

**Tableau 4**
**Contributions au Fonds d'affectation spéciale du Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques pour 2021**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Partie** | **Barème des quotes-parts**  | **Barème assorti d’un plafond de 22% ; aucun PMA ne paie plus de 0,01%** | **Contributions au 1er janvier 2021** |
| Afghanistan | 0.007  | 0.010  | 223 |
| Albanie | 0.008  | 0.011  | 254 |
| Algérie | 0.138  | 0.197  | 4 390 |
| Angola | 0.010  | 0.010  | 223 |
| Antigua-et-Barbuda | 0.002  | 0.003  | 64 |
| Arménie | 0.007  | 0.010  | 223 |
| Autriche | 0.677  | 0.967  | 21 536 |
| Azerbaïdjan | 0.049  | 0.070  | 1 559 |
| Bahamas | 0.018  | 0.026  | 573 |
| Bahreïn | 0.050  | 0.071  | 1 591 |
| Bangladesh | 0.010  | 0.010  | 223 |
| Barbade | 0.007  | 0.010  | 223 |
| Biélorussie | 0.049  | 0.070  | 1 559 |
| Belgique | 0.821  | 1.173  | 26 117 |
| Belize | 0.001  | 0.001  | 32 |
| Bénin | 0.003  | 0.004  | 95 |
| Bhoutan | 0.001  | 0.001  | 32 |
| Bolivie (État plurinational de) | 0.016  | 0.023  | 509 |
| Bosnie-Herzégovine | 0.012  | 0.017  | 382 |
| Botswana | 0.014  | 0.020  | 445 |
| Brésil | 2.948  | 4.212  | 93 778 |
| Bulgarie | 0.046  | 0.066  | 1 463 |
| Burkina Faso | 0.003  | 0.004  | 95 |
| Burundi | 0.001  | 0.001  | 32 |
| Cambodge | 0.006  | 0.009  | 191 |
| Cameroun | 0.013  | 0.019  | 414 |
| Cap-Vert | 0.001  | 0.001  | 32 |
| République centrafricaine | 0.001  | 0.001  | 32 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Partie** | **Barème des quotes-parts**  | **Barème assorti d’un plafond de 22% ; aucun PMA ne paie plus de 0,01%** | **Contributions au 1er janvier 2021** |
| Tchad | 0.004  | 0.006  | 127 |
| Chine | 12.005  | 17.153  | 381 886 |
| Colombie | 0.288  | 0.412  | 9 161 |
| Comores | 0.001  | 0.001  | 32 |
| Congo | 0.006  | 0.009  | 191 |
| Costa Rica | 0.062  | 0.089  | 1 972 |
| Côte d'Ivoire | 0.013  | 0.019  | 414 |
| Croatie | 0.077  | 0.110  | 2 449 |
| Cuba | 0.080  | 0.114  | 2 545 |
| Chypre | 0.036  | 0.051  | 1 145 |
| Tchéquie | 0.311  | 0.444  | 9 893 |
| République populaire démocratique de Corée | 0.006  | 0.009  | 191 |
| République démocratique du Congo | 0.010  | 0.010  | 223 |
| Danemark | 0.554  | 0.792  | 17 623 |
| Djibouti | 0.001  | 0.001  | 32 |
| Dominique | 0.001  | 0.001  | 32 |
| République dominicaine | 0.053  | 0.076  | 1 686 |
| Équateur | 0.080  | 0.114  | 2 545 |
| Égypte | 0.186  | 0.266  | 5 917 |
| Salvador | 0.012  | 0.017  | 382 |
| Érythrée | 0.001  | 0.001  | 32 |
| Estonie | 0.039  | 0.056  | 1 241 |
| Eswatini | 0.020  | 0.029  | 636 |
| Éthiopie | 0.010  | 0.010  | 223 |
| Union européenne |   | 2.500  | 55 659 |
| Fidji | 0.003  | 0.004  | 95 |
| Finlande | 0.421  | 0.602  | 13 392 |
| France | 4.427  | 6.325  | 140 826 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Partie** | **Barème des quotes-parts**  | **Barème assorti d’un plafond de 22% ; aucun PMA ne paie plus de 0,01%** | **Contributions au 1er janvier 2021** |
| Gabon | 0.015  | 0.021  | 477 |
| Gambie | 0.001  | 0.001  | 32 |
| Géorgie | 0.008  | 0.011  | 254 |
| Allemagne | 6.090  | 8.702  | 193 727 |
| Ghana | 0.015  | 0.021  | 477 |
| Grèce | 0.366  | 0.523  | 11 643 |
| Grenade | 0.001  | 0.001  | 32 |
| Guatemala | 0.036  | 0.051  | 1 145 |
| Guinée | 0.003  | 0.004  | 95 |
| Guinée-Bissau | 0.001  | 0.001  | 32 |
| Guyane | 0.002  | 0.003  | 64 |
| Honduras | 0.009  | 0.013  | 286 |
| Hongrie | 0.206  | 0.294  | 6 553 |
| Inde | 0.834  | 1.192  | 26 530 |
| Indonésie | 0.543  | 0.776  | 17 273 |
| Iran (République islamique d') | 0.398  | 0.569  | 12 661 |
| Irak | 0.129  | 0.184  | 4 104 |
| Irlande | 0.371  | 0.530  | 11 802 |
| Italie | 3.307  | 4.725  | 105 198 |
| Jamaïque | 0.008  | 0.011  | 254 |
| Japon | 8.564  | 12.236  | 272 426 |
| Jordanie | 0.021  | 0.030  | 668 |
| Kazakhstan | 0.178  | 0.254  | 5 662 |
| Kenya | 0.024  | 0.034  | 763 |
| Kiribati | 0.001  | 0.001  | 32 |
| Koweït | 0.252  | 0.360  | 8 016 |
| Kirghizistan | 0.002  | 0.003  | 64 |
| République démocratique populaire lao | 0.005  | 0.007  | 159 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Partie** | **Barème des quotes-parts**  | **Barème assorti d’un plafond de 22% ; aucun PMA ne paie plus de 0,01%** | **Contributions au 1er janvier 2021** |
| Lettonie | 0.047  | 0.067  | 1 495 |
| Liban | 0.047  | 0.067  | 1 495 |
| Lesotho | 0.001  | 0.001  | 32 |
| Liberia | 0.001  | 0.001  | 32 |
| Libye | 0.030  | 0.043  | 954 |
| Lituanie | 0.071  | 0.101  | 2 259 |
| Luxembourg | 0.067  | 0.096  | 2 131 |
| Madagascar | 0.004  | 0.006  | 127 |
| Malawi | 0.002  | 0.003  | 64 |
| Malaisie | 0.341  | 0.487  | 10 847 |
| Maldives | 0.004  | 0.006  | 127 |
| Mali | 0.004  | 0.006  | 127 |
| Malte | 0.017  | 0.024  | 541 |
| Îles Marshall | 0.001  | 0.001  | 32 |
| Mauritanie | 0.002  | 0.003  | 64 |
| Maurice | 0.011  | 0.016  | 350 |
| Mexique | 1.292  | 1.846  | 41 099 |
| Mongolie | 0.005  | 0.007  | 159 |
| Monténégro | 0.004  | 0.006  | 127 |
| Maroc | 0.055  | 0.079  | 1 750 |
| Mozambique | 0.004  | 0.006  | 127 |
| Myanmar | 0.010  | 0.010  | 223 |
| Namibie | 0.009  | 0.013  | 286 |
| Nauru | 0.001  | 0.001  | 32 |
| Pays-Bas | 1.356  | 1.937  | 43 135 |
| Nouvelle-Zélande | 0.291  | 0.416  | 9 257 |
| Nicaragua | 0.005  | 0.007  | 159 |
| Niger | 0.002  | 0.003  | 64 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Partie** | **Barème des quotes-parts**  | **Barème assorti d’un plafond de 22% ; aucun PMA ne paie plus de 0,01%** | **Contributions au 1er janvier 2021** |
| Nigeria | 0.250  | 0.357  | 7 953 |
| Niue | 0.001  | 0.001  | 32 |
| Macédoine du Nord | 0.007  | 0.010  | 223 |
| Norvège | 0.754  | 1.077  | 23 985 |
| Oman | 0.115  | 0.164  | 3 658 |
| Pakistan | 0.115  | 0.164  | 3 658 |
| Palau | 0.001  | 0.001  | 32 |
| Panama | 0.045  | 0.064  | 1 431 |
| Papouasie-Nouvelle-Guinée | 0.010  | 0.014  | 318 |
| Paraguay | 0.016  | 0.023  | 509 |
| Pérou | 0.152  | 0.217  | 4 835 |
| Philippines | 0.205  | 0.293  | 6 521 |
| Pologne | 0.802  | 1.146  | 25 512 |
| Portugal | 0.350  | 0.500  | 11 134 |
| Qatar | 0.282  | 0.403  | 8 971 |
| République de Corée | 2.267  | 3.239  | 72 115 |
| République de Moldavie | 0.003  | 0.004  | 95 |
| Roumanie | 0.198  | 0.283  | 6 298 |
| Rwanda | 0.003  | 0.004  | 95 |
| Saint-Christophe-et-Nevis | 0.001  | 0.001  | 32 |
| Sainte-Lucie | 0.001  | 0.001  | 32 |
| Saint Vincent et les Grenadines | 0.001  | 0.001  | 32 |
| Samoa | 0.001  | 0.001  | 32 |
| Arabie Saoudite | 1.172  | 1.675  | 37 282 |
| Sénégal | 0.007  | 0.010  | 223 |
| Serbie | 0.028  | 0.040  | 891 |
| Seychelles | 0.002  | 0.003  | 64 |
| Sierra Leone | 0.001  | 0.001  | 32 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Partie** | **Barème des quotes-parts**  | **Barème assorti d’un plafond de 22% ; aucun PMA ne paie plus de 0,01%** | **Contributions au 1er janvier 2021** |
| Slovaquie | 0.153  | 0.219  | 4 867 |
| Slovénie | 0.076  | 0.109  | 2 418 |
| Îles Salomon | 0.001  | 0.001  | 32 |
| Somalie | 0.001  | 0.001  | 32 |
| Afrique du Sud | 0.272  | 0.389  | 8 652 |
| Espagne | 2.146  | 3.066  | 68 266 |
| Sri Lanka | 0.044  | 0.063  | 1 400 |
| État de Palestine | 0.008  | 0.011  | 254 |
| Soudan | 0.010  | 0.010  | 223 |
| Suriname | 0.005  | 0.007  | 159 |
| Suède | 0.906  | 1.295  | 28 820 |
| Suisse | 1.151  | 1.645  | 36 614 |
| République arabe syrienne | 0.011  | 0.016  | 350 |
| Tadjikistan | 0.004  | 0.006  | 127 |
| Thaïlande | 0.307  | 0.439  | 9 766 |
| Togo | 0.002  | 0.003  | 64 |
| Tonga | 0.001  | 0.001  | 32 |
| Trinité-et-Tobago | 0.040  | 0.057  | 1 272 |
| Tunisie | 0.025  | 0.036  | 795 |
| Turquie | 1.371  | 1.959  | 43 612 |
| Turkménistan | 0.033  | 0.047  | 1 050 |
| Ouganda | 0.008  | 0.010  | 223 |
| Ukraine | 0.057  | 0.081  | 1 813 |
| Émirats arabes unis | 0.616  | 0.880  | 19 595 |
| Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord | 4.567  | 6.525  | 145 279 |
| République-Unie de Tanzanie | 0.010  | 0.010  | 223 |
| Uruguay | 0.087  | 0.124  | 2 768 |
| Ouzbékistan | 0.032  | 0.046  | 1 018 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Partie** | **Barème des quotes-parts**  | **Barème assorti d’un plafond de 22% ; aucun PMA ne paie plus de 0,01%** | **Contributions au 1er janvier 2021** |
| Venezuela (République bolivarienne du) | 0.728  | 1.040  | 23 158 |
| Viet Nam | 0.077  | 0.110  | 2 449 |
| Yémen | 0.010  | 0.010  | 223 |
| Zambie | 0.009  | 0.013  | 286 |
| Zimbabwe | 0.005  | 0.007  | 159 |
| **Total** | **68.263**  | **100.000**  | **2 226 350** |

# II. compte rendu des travaux

1. La première réunion extraordinaire de la Conférence des Parties siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Cartagena s'est tenue en parallèle de la deuxième réunion extraordinaire de la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique et de la première réunion extraordinaire des Parties au Protocole de Nagoya comme suite au soutien exprimé par les Parties et notifié par le secrétariat le 10 septembre 2020 (notification-2020-073), afin d'examiner et d'adopter un budget intérimaire pour le programme de travail de 2021.
2. Au total, 119 Parties au Protocole étaient inscrites à la réunion. Les Parties représentées étaient les suivantes :

Albanie

Algérie

Antigua-et-Barbuda

Autriche

Bahamas

Bahreïn

Bangladesh

Biélorussie

Belgique

Bénin

Bhoutan

Bosnie-Herzégovine

Botswana

Brésil

Bulgarie

Burkina Faso

Burundi

Cambodge

Cameroun

République centrafricaine

Tchad

Chine

Colombie

Comores

Congo

Costa Rica

Côte d'Ivoire

Croatie

Cuba

Tchéquie

République démocratique du Congo

Danemark

Djibouti

République dominicaine

Équateur

Égypte

Estonie

Eswatini

Éthiopie

Union européenne

Finlande

France

Gambie

Géorgie

Allemagne

Ghana

Grèce

Grenade

Guatemala

Guinée-Bissau

Guyane

Honduras

Hongrie

Inde

Indonésie

Iran (République islamique d')

Italie

Jamaïque

Japon

Koweït

Kirghizistan

Lettonie

Liban

Luxembourg

Madagascar

Malawi

Malaisie

Maldives

Mali

Malte

Mexique

Maroc

Mozambique

Namibie

Pays-Bas

Nouvelle-Zélande

Nicaragua

Niger

Nigeria

Norvège

Oman

Pakistan

Palau

Panama

Paraguay

Pérou

Philippines

Pologne

Portugal

République de Corée

République de Moldavie

Roumanie

Saint-Kitts-et-Nevis

Sainte-Lucie

Arabie Saoudite

Sénégal

Serbie

Seychelles

Slovaquie

Slovénie

Afrique du Sud

Espagne

Sri Lanka

Soudan

Suriname

Suède

Suisse

République arabe syrienne

# Togo

# Tonga

# Trinité-et-Tobago

# Tunisie

# Turquie

# Turkménistan

# Ouganda

# Émirats Arabes Unis

# Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

# Zambie

# Zimbabwe

# POINT 1. ouverture de la réunion

1. La réunion extraordinaire a été ouverte le lundi 16 novembre 2020, à 7 heures, heure de Montréal (midi TUC), par une communication de la Présidente de la quatorzième réunion de la Conférence des Parties et de la neuvième réunion des Parties au Protocole de Cartagena, Mme Yasmine Fouad.
2. Dans sa communication d'ouverture, la Présidente s'est félicitée de l'ouverture officielle de la première réunion extraordinaire de la Conférence des Parties siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Cartagena, en parallèle de la deuxième réunion extraordinaire de la Conférence des Parties à la Convention et de la première réunion extraordinaire de la Conférence des Parties siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Nagoya.
3. Exprimant sa solidarité avec les Parties et tous les représentants à ces réunions extraordinaires qui se déroulent en des temps aussi difficiles de lutte contre la COVID-19, la Présidente a exposé les questions d'organisation et distribué une note expliquant la procédure d'accord tacite. Elle a également fait circuler pour adoption un projet de décision contenant une proposition de budget intérimaire pour l'année 2021, tel qu'il figure dans le document CBD/CP/ExMOP/1/L.2.

# POINT 2. questions d’organisation

*Administrateurs*

1. Conformément au paragraphe 2 de l'article 21 du règlement intérieur, la Présidente et les Vice-Présidents actuels ont constitué le Bureau de la première réunion extraordinaire de la Conférence des Parties siégeant en tant que Réunion des Parties au Protocole de Cartagena.

*Adoption de l'ordre du jour*

1. L'ordre du jour provisoire (CBD/CP/ExMOP/1/1), qui avait été préparé et notifié précédemment aux Parties et aux observateurs par la Secrétaire exécutive conformément aux articles 8 et 13 du règlement intérieur, a été adopté conformément aux précisions figurant aux paragraphes 11 et 12 de l'ordre du jour provisoire annoté (CBD/CP/ExMOP/1/1/Add.1)).

*Organisation des travaux*

1. La réunion extraordinaire s'est tenue à distance dans le cadre d'une procédure écrite d'accord tacite telle que décrite aux paragraphes 13 et 14 de l'ordre du jour provisoire annoté et complété par la communication de la Présidente (CBD/CP/ExMOP/1/L.5) en vue de la reprise de la session. Une brève explication complémentaire de la procédure a été annexée à la communication d'ouverture (CBD/CP/ExMOP/1/L.3) par la Présidente
2. Le 19 novembre 2020, la réunion extraordinaire a été suspendue par la Présidente. La session a repris le mercredi 25 novembre 2020, à 7 heures, heure de Montréal (midi TUC), pour une période de silence de 48 heures, et devait être close le vendredi 27 novembre 2020, à 8 heures, heure de Montréal (midi TUC), une heure après l'expiration de la période de silence.

# POINT 3. RAPPORT SUR LES POUVOIRS DES REPRÉSENTANTS À LA PREMIÈRE RÉUNION EXTRAORDINAIRE DE LA CONFÉRENCE DES PARTIES SIÉGEANT EN TANT QUE RÉUNION DES PARTIES AU PROTOCOLE DE CARTAGENA

1. Il a été signalé que 119 Parties au Protocole de Cartagena étaient enregistrées pour la première réunion extraordinaire de la Conférence des Parties siégeant en tant que Réunion des Parties au Protocole de Cartagena. Conformément à l'article 19 du règlement intérieur, le Bureau a indiqué que les représentants de 85 Parties au Protocole de Cartagena avaient présenté, le 26 novembre 2020, des pouvoirs satisfaisant aux exigences de l'article 18 du règlement intérieur. Dans sa communication aux représentants du 19 novembre 2020 (CBD/CP/ExMOP/1/L.4), la Présidente a annoncé que les nominations des représentants des Parties et les pouvoirs reçus aux fins des réunions extraordinaires seraient maintenus pour la reprise de la session, à moins qu'ils ne soient retirés ou modifiés par les Parties concernées.
2. La Présidente a remercié la membre du Bureau originaire d'Antigua-et-Barbuda, Mme Helena Brown, pour son travail minutieux de vérification, au nom du Bureau, des pouvoirs des représentants inscrits à la réunion.
3. Dans sa communication de clôture, le 27 novembre 2020, la Présidente a rappelé aux représentants qui ne l'avaient pas encore fait de soumettre leurs pouvoirs dès que possible et au plus tard le 31 décembre 2020 et a demandé au Secrétariat d'assurer le suivi avec les Parties concernées.

# POINT 4. PROPOSITION DE BUDGET INTÉRIMAIRE POUR 2021

1. Le projet de décision concernant le projet de budget intérimaire soumis aux représentants pour examen et adoption est le résultat de l'examen et des consultations du groupe informel qui avait été créé sous la direction du Bureau et notifié aux Parties et aux observateurs le 6 octobre 2020 ([notification-2020-079](https://www.cbd.int/doc/notifications/2020/ntf-2020-079-budget-en.pdf)). Dans sa communication d'ouverture du 16 novembre 2020, la Présidente a exprimé sa gratitude, au nom du Bureau et en son nom propre, à l'ambassadeur Spencer Thomas de la Grenade pour avoir coordonné et facilité efficacement les travaux du groupe informel.
2. Le projet de décision sur le budget intérimaire pour 2021 (CBD/CP/ExMOP/1/L.2) a été soumis à la procédure d'accord tacite jusqu'à 7 heures du matin, heure de Montréal (midi TUC) le jeudi 19 novembre 2020, pour examen et adoption. Dans sa communication aux représentants du 19 novembre 2020 (CBD/CP/ExMOP/1/L.4), la Présidente a annoncé que le silence avait été rompu et que la proposition de décision ne pouvait pas être adoptée en raison d'un commentaire soumis par le Brésil demandant l'insertion d'une note de bas de page dans le projet de décision, et qu'il avait été décidé, après consultation du Bureau, de suspendre la réunion pour permettre des consultations en vue de résoudre la question.
3. La session a repris le mercredi 25 novembre 2020 à 7 heures, heure de Montréal (midi TUC), pour une période de silence de 48 heures.
4. Dans sa communication d'ouverture de la reprise de session, le 25 novembre 2020, la Présidente a indiqué que les consultations nécessaires, facilitées par la Présidence et le Bureau, avaient eu lieu dans les quelques jours suivant la suspension de la réunion. Elle a soumis à nouveau, sans changement, le projet de budget intérimaire pour l'année 2021 (CBD/CP/ExMOP/1/L.2) pour adoption.
5. Dans sa communication de clôture, le 27 novembre 2020, la Présidente a annoncé que le silence n'avait pas été rompu au cours des 48 heures précédentes et, par conséquent, le projet de budget intérimaire pour le programme de travail du Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques, pour l'année 2021 (CBD/CP/ExMOP/1/L.2) avait été adopté. Elle a en outre déclaré que la procédure d'accord tacite appliquée à la réunion avait contribué à la réalisation de ses objectifs.
6. La Présidente a remercié tous les représentants pour leur compréhension et leur coopération.

# POINT 5. Adoption DU RAPPORT

1. Comme indiqué au paragraphe 22 de l'ordre du jour provisoire annoté, et tel que mis à jour ultérieurement par les communications de la Présidente, ces communications constituent la structure du présent rapport . Le rapport a été adopté le vendredi 27 novembre 2020, à 8 heures, heure de Montréal (13 heures TUC) sur la base du document CBD/CP/ExMOP/1/L.1.
2. Le rapport serait complété et publié après la réunion, sous la direction de la Présidente.

# POINT 6. CLÔture de la rÉunioN

1. La Présidente a exprimé sa gratitude à tous les représentants pour leur coopération en faveur de la tenue de la réunion extraordinaire et pour avoir contribué à son succès. Elle déclare la première réunion extraordinaire de la Conférence des Parties siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Cartagena close le vendredi 27 novembre 2020, à 8 heures, heure de Montréal (13 heures TUC).

### \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. CBD/CP/ExMOP/1/2. [↑](#footnote-ref-2)